

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, obmedzeného na jedného čínskeho vyvážajúceho výrobcu, spoločnosť Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd

(2014/C 434/07)

Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) bol doručený podnet podľa článku 5 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), v ktorom sa tvrdí, že dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrábanej spoločnosťou Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd (ďalej len „Hangzhou Bioking“) je dumpingový, a preto spôsobuje značnú ujmu výrobnému odvetviu Únie alebo prispieva k takejto ujme.

1. Podnet

Podnet podali 21. októbra 2014 spoločnosti Distillerie Bonollo S.r.l., Caviro Distillerie S.r.l, Industria Chimica Valenzana S.p.a. a Distillerie Mazzari S.p.a. (ďalej len „navrhovatelia“), ktorí predstavujú viac ako 25 % celkovej výroby kyseliny vínnej v Únii.

2. Výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania

Výrobkom, ktorý je predmetom tohto prešetrovania, je kyselina vínna s výnimkou kyseliny D(-)-vínnej s negatívnou optickou rotáciou najmenej 12,0 stupňa, meranou vo vodnom roztoku podľa metódy opísanej v Európskom liekopise (European Pharmacopoeia) (ďalej len „výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania“).

3. Tvrdenie o dumpingu

Výrobkom, ktorý je údajne predmetom dumpingu, je výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej tiež „dotknutá krajina“), v súčasnosti patriaci pod číselný znak KN ex 2918 12 00. Tento číselný znak KN sa uvádza len pre informáciu.

Navrhovatelia stanovili normálnu hodnotu pre dovoz z Čínskej ľudovej republiky v súlade s článkom 2 ods. 7 základného nariadenia na základe ceny v tretej krajine s trhovým hospodárstvom, a to v Argentíne. Tvrdenie o dumpingu vyplýva z porovnania takto stanovenej normálnej hodnoty s vývoznou cenou (na úrovni ceny zo závodu) výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, pri jeho predaji na vývoz do Únie. Na základe toho je vypočítané dumpingové rozpätie značné.

4. Tvrdenie o ujme a príčinná súvislosť

Navrhovatelia poskytli dôkazy o tom, že dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, z dotknutej krajiny, ktorý vyváža dotknutý vyvážajúci výrobca, sa v absolútnom vyjadrení a z hľadiska podielu na trhu celkovo zvýšil.

Navrhovatelia poskytli *prima facie* dôkazy o tom, že objem a ceny dovezeného výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, mali okrem iných dôsledkov negatívny vplyv na predané množstvá a na podiel výrobného odvetvia Únie na trhu, čo malo za následok výrazné nepriaznivé účinky na celkovú výkonnosť a finančnú situáciu vo výrobnom odvetví Únie.

5. Postup

Keďže Komisia po tom, ako informovala členské štáty, stanovila, že podnet bol podaný výrobným odvetvím Únie alebo v jeho mene a že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia konania, začína týmto prešetrovanie podľa článku 5 základného nariadenia.

(¹) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

Prešetrovaním sa stanoví, či výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, ktorý pochádza z dotknutej krajiny a je vyrábaný dotknutým vyvážajúcim výrobcom, je dumpingový a či tento dumpingový dovoz spôsobil ujmu alebo prispel k ujme spôsobenej výrobnému odvetviu Únie. Ak sa tieto závery potvrdia, prešetrovaním sa preverí, či by uloženie opatrení nebolo v rozpore so záujmom Únie.

5.1. Postup stanovenia dumpingu

Dotknutý vyvážajúci výrobca ⁽¹⁾ sa vyzýva, aby sa zúčastnil na prešetrovaní Komisiou.

5.1.1. Prešetrovanie dotknutého vyvážajúceho výrobcu

S cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely prešetrovania vyvážajúcich výrobcov, Komisia zašle dotazníky dotknutému vyvážajúcemu výrobcovi a orgánom Čínskej ľudovej republiky.

5.1.1.1. Výber tretej krajiny s trhovým hospodárstvom

S výhradou ustanovení uvedených ďalej v bode 5.1.1.2 a v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa v prípade dovozu z Čínskej ľudovej republiky normálna hodnota stanoví na základe ceny alebo vytvorenej hodnoty v tretej krajine s trhovým hospodárstvom. Na tento účel Komisia vyberie vhodnú tretiu krajinu s trhovým hospodárstvom. Komisia predbežne vybrala Argentínu, keďže táto krajina bola vybraná v predchádzajúcich prešetrovaniach týkajúcich sa toho istého výrobku a tej istej krajiny. Zainteresované strany sa týmto vyzývajú na pripomienkovanie vhodnosti tohto výberu do 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Na základe informácií, ktoré má Komisia k dispozícii, sa iní dodávatelia do Únie z krajín s trhovým hospodárstvom nachádzajú okrem iného v Austrálii, Brazílii a Čile. S cieľom nakoniec vybrať tretiu krajinu s trhovým hospodárstvom Komisia preskúma, či existuje výroba a predaj výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, v týchto tretích krajinách s trhovým hospodárstvom, v prípade ktorých existujú náznaky, že sa uskutočňuje výroba výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania.

5.1.1.2. Zaobchádzanie s dotknutým vyvážajúcim výrobcom v dotknutej krajine s netrhovým hospodárstvom

V súlade s článkom 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia môže vyvážajúci výrobca, ak sa domnieva, že podmienky trhového hospodárstva v jeho prípade prevládajú, pokiaľ ide o výrobu a predaj výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, predložiť na tento účel riadne podloženú žiadosť o trhovohospodárske zaobchádzanie (ďalej len „žiadosť o THZ“). THZ bude priznané, ak z posúdenia žiadosti o THZ vyplynie, že sú splnené kritériá uvedené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia ⁽²⁾. Dumpingové rozpätie dotknutého vyvážajúceho výrobcu, ktorému bolo priznané THZ, sa vypočíta v maximálne možnej miere a bez toho, aby tým bolo dotknuté využitie dostupných skutočností podľa článku 18 základného nariadenia, použitím jeho vlastnej normálnej hodnoty a vývozných cien v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia.

Komisia zašle formulár žiadosti o THZ dotknutému vyvážajúcemu výrobcovi, ako aj orgánom Čínskej ľudovej republiky. Ak sa dotknutý vyvážajúci výrobca rozhodne požiadať o THZ, mal by predložiť vyplnený formulár žiadosti o THZ do 21 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je určené inak.

5.1.2. Prešetrovanie neprepojených dovozcov ⁽³⁾ ⁽⁴⁾

Neprepojení dovozcovia výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania a ktorý vyrába dotknutý vyvážajúci výrobca, z Čínskej ľudovej republiky do Únie sa vyzývajú, aby sa zúčastnili na tomto prešetrovaní.

⁽¹⁾ Vyvážajúci výrobca je každá spoločnosť v dotknutej krajine, ktorá vyrába a vyváža výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, na trh Únie, priamo alebo prostredníctvom tretej strany vrátane akýchkoľvek s ňou prepojených spoločností, ktoré sú zapojené do výroby, domáceho predaja alebo vývozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania.

⁽²⁾ Vyvážajúci výrobcovia musia preukázať predovšetkým, že: i) obchodné rozhodnutia a náklady sa stanovujú na základe trhových podmienok a bez závažných zásahov štátu; ii) firma (firmy) má jeden prehľadný súbor základných účtovných záznamov, ktoré podliehajú nezávislému auditu v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi a ktoré sa používajú na všetky účely; iii) neexistujú žiadne výrazné narušenia pretrvávajúce z bývalého systému netrhového hospodárstva; iv) zákonmi o konkurze a o vlastníctve sa zaručuje právna istota a stabilita a v) prepočty výmenných kurzov sa vykonávajú na základe trhových sadzieb.

⁽³⁾ Do vzorky môžu byť zaradení iba dovozcovia neprepojení s vyvážajúcim výrobcom. Dovozcovia, ktorí sú prepojení s vyvážajúcim výrobcom, musia v súvislosti s týmto vyvážajúcim výrobcom vyplniť dotazník v prílohe. V súlade s článkom 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 o vykonávaní Colného kódexu Spoločenstva sa osoby považujú za prepojené len vtedy, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) akákoľvek osoba priamo alebo nepriamo vlastní, kontroluje alebo má v držbe 5 % alebo viac hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo kontroluje druhú osobu; f) obe priamo alebo nepriamo kontroluje tretia osoba; g) obe spoločne priamo alebo nepriamo kontrolujú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny. Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou tieto vzťahy: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švagor a švagrína (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1). V tomto kontexte „osoba“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu.

⁽⁴⁾ Údaje poskytnuté neprepojenými dovozcami sa môžu použiť aj v súvislosti s inými aspektmi tohto prešetrovania, než je stanovenie dumpingu.

Vzhľadom na možný veľký počet neprepojených dovozcov, ktorých sa toto konanie týka, a s cieľom dokončiť prešetrovanie v rámci predpísaných lehôt môže Komisia obmedziť počet neprepojených dovozcov, ktorí sa budú prešetrovať, na primeraný počet vybraním vzorky (tento proces sa nazýva aj „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpila, všetci neprepojení dovozcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene sa týmto vyzývajú, aby sa Komisii prihlásili. Tieto strany tak musia urobiť do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je určené inak, a to tak, že Komisii poskytnú informácie o svojich spoločnostiach požadované v prílohe k tomuto oznámeniu.

S cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky neprepojených dovozcov, môže Komisia osloviť aj všetky známe združenia dovozcov.

Všetky zainteresované strany, ktoré by chceli predložiť akékoľvek iné dôležité informácie týkajúce sa výberu vzorky okrem už uvedených požadovaných informácií, tak musia urobiť do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je určené inak.

Ak je potrebný výber vzorky, dovozcov možno vybrať na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu predaja výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, v Únii, ktorý možno primerane prešetriť v rámci stanovenej časovej lehoty. Komisia oznámi všetkým známym neprepojeným dovozcom a združeniam dovozcov spoločnosti, ktoré boli vybrané do vzorky.

S cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely prešetrovania, Komisia zašle dotazníky neprepojeným dovozcom zaradeným do vzorky a všetkým známym združeniam dovozcov. Tieto strany musia predložiť vyplnený dotazník do 37 dní odo dňa oznámenia o výbere vzorky, pokiaľ nie je určené inak.

5.2. **Postup stanovenia ujmy a prešetrovania výrobcov z Únie**

Stanovenie ujmy sa zakladá na nesporných dôkazoch a zahŕňa objektívne preskúmanie objemu dumpingového dovozu, jeho účinkov na ceny na trhu Únie a následný vplyv takéhoto dovozu na výrobné odvetvie Únie. V záujme zistenia situácie v príslušnom odvetví EÚ sa výrobcovia z Únie vyrábajúci výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, vyzývajú, aby sa zúčastnili na prešetrovaní, ktoré uskutočňuje Komisia.

Vzhľadom na veľký počet výrobcov z Únie, ktorých sa toto konanie týka, a s cieľom ukončiť prešetrovanie v rámci predpísaných lehôt, sa Komisia rozhodla obmedziť počet prešetrovaných výrobcov z Únie na primeraný počet vybraním vzorky (tento proces sa nazýva aj „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

Komisia predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Podrobnosti možno nájsť v spise, ktorý je k dispozícii na nahliadnutie zainteresovaným stranám. Zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby sa so spisom oboznámili (na tento účel by sa mali obrátiť na Komisiu s využitím kontaktných údajov uvedených ďalej v bode 5.6). Ostatní výrobcovia z Únie alebo zástupcovia konajúci v ich mene, ktorí sa domnievajú, že existujú dôvody, na základe ktorých by mali byť zaradení do vzorky, sa musia obrátiť na Komisiu do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Všetky zainteresované strany, ktoré by chceli predložiť akékoľvek ďalšie relevantné informácie týkajúce sa výberu vzorky, tak musia urobiť do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je určené inak.

Všetkým známym výrobcom z Únie a/alebo združeniam výrobcov z Únie Komisia oznámi spoločnosti, ktoré boli s konečnou platnosťou vybrané do vzorky.

S cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely prešetrovania, Komisia zašle dotazníky výrobcom z Únie zaradeným do vzorky a všetkým známym združeniam výrobcov z Únie. Tieto strany musia predložiť vyplnený dotazník do 37 dní odo dňa oznámenia o výbere vzorky, pokiaľ nie je určené inak.

5.3. **Postup posudzovania záujmu Únie**

Ak sa preukáže existencia dumpingu a ním spôsobenej ujmy, rozhodne sa v zmysle článku 21 základného nariadenia o tom, či by prijatie antidumpingových opatrení nebolo v rozpore so záujmom Únie. Výrobcovia z Únie, dovozcovia

a ich zastupujúce združenia, používatelia a ich zastupujúce združenia a organizácie zastupujúce spotrebiteľov sa vyzývajú, aby sa prihlásili do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je určené inak. Aby sa organizácie zastupujúce spotrebiteľov mohli zúčastniť na prešetrovaní, musia v rámci rovnakej lehoty preukázať objektívnu súvislosť medzi svojimi činnosťami a výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania.

Strany, ktoré sa prihlásia v rámci uvedenej lehoty, môžu Komisii poskytnúť informácie týkajúce sa záujmu Únie do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je určené inak. Tieto informácie môžu byť poskytnuté v ľubovoľnom formáte alebo prostredníctvom vyplnenia dotazníka vyhotoveného Komisiou. V každom prípade sa informácie predložené v súlade s článkom 21 zohľadnia len vtedy, ak budú v čase ich predloženia podložené konkrétnymi dôkazmi.

5.4. **Iné písomné podania**

S výhradou ustanovení tohto oznámenia sa týmto všetky zainteresované strany vyzývajú, aby oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy. Tieto informácie a podporné dôkazy musia byť Komisii doručené do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je určené inak.

5.5. **Možnosť vypočutia útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie**

Všetky zainteresované strany môžu požiadať o vypočutie útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Každá žiadosť o vypočutie by sa mala podať písomne a mali by sa v nej uvádzať dôvody žiadosti. Žiadosť o vypočutie vo veciach týkajúcich sa začiatkovej fázy prešetrovania sa musí predložiť do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Neskôr sa žiadosti o vypočutie musia predkladať v rámci osobitných lehôt stanovených Komisiou pri jej komunikácii so stranami.

5.6. **Pokyny na predkladanie písomných podaní, zasielanie vyplnených dotazníkov a korešpondencie**

Na informácie predkladané Komisii v rámci prešetrovania na ochranu obchodu sa nevzťahujú autorské práva. Zainteresované strany pred tým, než predložia Komisii informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretích strán, musia držiteľa autorských práv požiadať o osobitné povolenie, ktoré výslovne: a) umožňuje, aby Komisia využívala informácie a údaje na účely tohto konania na ochranu obchodu a b) umožňuje poskytnutie informácií a/alebo údajov zainteresovaným stranám tohto prešetrovania vo forme, ktorá im umožní uplatniť ich právo na obhajobu.

Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto oznámení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sú označené ako „Limited“⁽¹⁾.

Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú informácie označené ako „Limited“ sa vyžaduje, aby v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia predložili zhrnutie týchto informácií, ktoré nemá dôverný charakter a ktoré bude označené ako „For inspection by interested parties“ (na nahliadnutie pre zainteresované strany). Toto zhrnutie musí byť dostatočne podrobné, aby umožnilo primerane pochopiť podstatu predložených dôverných informácií. Ak zainteresovaná strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepredloží ich zhrnutie, ktoré nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, nemusí sa na takéto informácie prihliadať.

Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti predkladali e-mailom vrátane naskenovaných splnomocnení a osvedčení s výnimkou rozsiahlych odpovedí, ktoré sa predkladajú na nosičoch CD-ROM alebo DVD osobne alebo doporučenou zásielkou. Použitím e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platiacimi pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovej stránke Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152582.pdf Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba e-mailom, pokiaľ výslovne nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov od Komisie inými komunikačnými prostriedkami alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zaslať, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania e-mailom, nájdu zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

⁽¹⁾ Dokument označený ako „Limited“ je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Takýto dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Kancelária: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-AD614-TARTARIC-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-AD614-TARTARIC-INJURY@ec.europa.eu

6. Odmietnutie spolupráce

V prípadoch, keď niektorá zo zainteresovaných strán odmietne sprístupniť potrebné informácie, neposkytne ich v príslušných lehotách alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, je možné v súlade s článkom 18 základného nariadenia dospieť k zisteniam potvrdzujúcim alebo vyvracajúcim dané tvrdenia na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nemusia zohľadniť a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.

Ak niektorá zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje iba čiastočne a zistenia sú preto podľa článku 18 základného nariadenia založené na dostupných skutočnostiach, môže byť výsledok pre túto stranu menej priaznivý než v prípade, keby táto strana bola spolupracovala.

Neposkytnutie odpovede v elektronickej podobe sa nepovažuje za odmietnutie spolupráce, pokiaľ zainteresovaná strana preukáže, že poskytnutie požadovanej odpovede by jej spôsobilo ďalšiu neprímeranú záťaž alebo ďalšie neprímerané výdavky. Zainteresovaná strana by sa mala okamžite obrátiť na Komisiu.

7. Úradník pre vypočutie

Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie pri konaniach týkajúcich sa obchodu. Úradník pre vypočutie je kontaktná osoba medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o nahliadnutie do spisu, spory týkajúce sa dôveryhodnosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a žiadosti tretích strán o vypočutie. Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutie konkrétnej zainteresovanej strany a pôsobiť ako sprostredkovateľ v záujme zabezpečenia plného uplatnenia práv zainteresovaných strán na obhajobu.

Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Žiadosť o vypočutie vo veciach týkajúcich sa začiatkovej fázy prešetrovania sa musí predložiť do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Neskoršie sa žiadosti o vypočutie musia predložiť v rámci osobitných lehôt stanovených Komisiou pri jej komunikácii so stranami.

Úradník pre vypočutie takisto zabezpečí usporiadanie vypočutia pre zainteresované strany, na ktorom budú môcť vyjadriť svoje stanoviská a protiargumenty k otázkam týkajúcim sa okrem iného dumpingu, ujmy, príčinnej súvislosti a záujmu Únie. Takéto vypočutie sa spravidla koná najneskôr koncom štvrtého týždňa po zverejnení zistení.

Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovej lokalite Generálneho riaditeľstva pre obchod:

http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/#_hearing-officer

8. Harmonogram prešetrovania

V súlade s článkom 6 ods. 9 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí do 15 mesiacov odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. V súlade s článkom 7 ods. 1 základného nariadenia možno uložiť dočasné opatrenia najneskôr do deviatich mesiacov od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

9. Spracovanie osobných údajov

So všetkými osobnými údajmi zhromaždenými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁽¹⁾.

(1) Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

PRÍLOHA

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verzia „Limited“ (1) |
| <input type="checkbox"/> | Verzia „For inspection by interested parties“
(označte príslušné políčko) |

ANTIDUMPINGOVÉ KONANIE TÝKAJÚCE SA DOVOZU KYSELINY VÍNNEJ S PÔVODOM V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE, VYROBENEJ SPOLOČNOSŤOU HANGZHOU BIKING BIOCHEMICAL ENGINEERING CO. LTD

INFORMÁCIE NA ÚČELY VÝBERU VZORKY NEPREPOJENÝCH DOVOZCOV

Tento formulár má slúžiť ako pomôcka pre neprepojených dovozcov pri poskytovaní informácií týkajúcich sa výberu vzorky, ktoré sa požadujú podľa bodu 5.1.2 oznámenia o začatí konania.

Obe verzie, teda verzia „Limited“ (dôverná verzia), ako aj verzia „For inspection by interested parties“ (verzia na nahliadnutie pre zainteresované strany), by mali byť zaslané späť Komisii, ako sa stanovuje v oznámení o začatí konania.

1. NÁZOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE

Uved'te tieto údaje o vašej spoločnosti:

Názov spoločnosti	
Adresa	
Kontaktná osoba	
E-mailová adresa	
Telefón	
Fax	

2. OBRAT A OBJEM PREDAJA

Uved'te celkový obrat spoločnosti v eurách (EUR), obrat a hmotnosť alebo objem dovozu do Únie (2), ako aj ďalšieho predaja na trhu Únie po dovoze z Čínskej ľudovej republiky za obdobie od 1. októbra 2013 do 30. septembra 2014, pokiaľ ide o kyselinu vínnu podľa vymedzenia v oznámení o začatí konania, a zodpovedajúcu hmotnosť alebo objem. Uved'te použitú jednotku hmotnosti alebo objemu.

	Množstvo v kilogramoch (kg)	Hodnota v eurách (EUR)
Celkový obrat vašej spoločnosti v eurách (EUR)		
Dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, do Únie		
Ďalší predaj výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, po jeho dovoze z Čínskej ľudovej republiky, na trhu Únie		
Ďalší predaj výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, na trhu Únie po dovoze z Čínskej ľudovej republiky, zodpovedajúci výrobkom vyrábaným spoločnosťou Hangzhou Biking Biochemical Engineering Co. Ltd.		

(1) Tento dokument je určený výlučne na interné použitie. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

(2) Európsku úniu tvorí týchto 28 členských štátov: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Chorvátsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo.

3. ČINNOSTI VAŠEJ SPOLOČNOSTI A PREPOJENÝCH SPOLOČNOSTÍ⁽¹⁾

Presne opíšte činnosti spoločnosti a všetkých prepojených spoločností (vypíšte ich a uveďte ich vzťah k vašej spoločnosti), ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja (na vývoz a/alebo na domácom trhu) výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Takéto činnosti by mohli okrem iného zahŕňať nákup výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, alebo jeho výrobu v rámci subdodávateľských dohôd, alebo jeho spracovanie či obchodovanie s ním.

Názov a sídlo spoločnosti	Činnosti	Vzťah

4. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Uveďte akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré by podľa názoru spoločnosti mohli pomôcť Komisii pri výbere vzorky.

5. OSVEDČENIE

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná do vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s návštevou svojich priestorov s cieľom overiť ňou uvedené údaje. Ak spoločnosť uvedie, že nesúhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespolupracuje pri prešetrovaní. Zistenia Komisie týkajúce sa nespolupracujúcich dovozcov sú založené na dostupných skutočnostiach a výsledok môže byť pre takú spoločnosť menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

Podpis oprávnenej osoby:

Meno a funkcia oprávnenej osoby:

Dátum:

⁽¹⁾ V súlade s článkom 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 o vykonávaní Colného kódexu Spoločenstva sa osoby považujú za prepojené len vtedy, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) akákoľvek osoba priamo alebo nepriamo vlastní, kontroluje alebo má v držbe 5 % alebo viac hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo kontroluje druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo kontrolované tretou osobou; g) obe spoločne priamo alebo nepriamo kontrolujú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny. Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou tieto vzťahy: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švagor a švagriná. (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1). V tomto kontexte „osoba“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu.